**ΚΩΔΙΚΌΣ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ : DDKCYJRQ25N16A38N001V2**



# VEVOR Φορητός Αερόθερμος Πετρελαίου 8KW με Bluetooth και Τηλεχειριστήριο DDKCYJRQ25N16A38N001V2

**Μοντέλα XMZ-TB20 Pro / XMZ-TB40 / XMZ-HTB1 / XMZ-TB30**

Μετάφραση του αγγλικού τμήματος του παρεχόμενου εγχειριδίου. Οι κωδικοί μοντέλων και οι τεχνικές τιμές διατηρούνται όπως εμφανίζονται στο πρωτότυπο.

## Σημαντικές προειδοποιήσεις

Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και να λειτουργεί μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Η εγκατάσταση απαιτεί εξειδικευμένο προσωπικό. Ελέγχετε τη συσκευή πριν από τη χρήση και σταματήστε αν παρουσιάζει ανωμαλία.

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες, προειδοποιήσεις, εικόνες και τεχνικές προδιαγραφές πριν από την εγκατάσταση ή χρήση.
- Μην τροποποιείτε βασικά εξαρτήματα και μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά άλλων κατασκευαστών χωρίς έγκριση. Χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα σε χώρους με εύφλεκτους ατμούς ή σκόνη, όπως αποθήκες καυσίμων, άνθρακα, ξυλείας ή σιτηρών και πρατήρια καυσίμων. Κρατήστε τον μακριά από δεξαμενές, δοχεία υπό πίεση, πυροσβεστήρες, ρούχα και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αναπτήρα για εκκίνηση. Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε κλειστό ή μη αεριζόμενο χώρο.
- Σβήνετε τον θερμαντήρα πριν από τον ανεφοδιασμό. Μη διακόπτετε απότομα την τροφοδοσία ενώ λειτουργεί.
- Σε διαρροή καυσίμου, επικοινωνήστε με τεχνική υποστήριξη. Η έξοδος καυσαερίων πρέπει να βρίσκεται έξω από το όχημα ή το κτίριο, ώστε να αποτρέπεται η είσοδος καυσαερίων.
- Στεγανοποιήστε τα κενά μεταξύ της πλάκας στήριξης και του αμαξώματος.
- Μετά την εντολή απενεργοποίησης, μην αποσυνδέετε αμέσως την τροφοδοσία. Η πλήρης παύση λειτουργίας διαρκεί περίπου 3–5 λεπτά. Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος ψύξης.
- Κατά την εκκίνηση η κατανάλωση ρεύματος είναι αυξημένη. Το εγχειρίδιο αναφέρει τροφοδοσία 12–24 V με ρεύμα τουλάχιστον 12 A.
- Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα που χρειάζονται υποστήριξη μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή κατάλληλη εκπαίδευση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν ούτε να την καθαρίζουν χωρίς επίβλεψη.

## 1. Προειδοποίηση για θερμά μέρη και μονοξείδιο του άνθρακα

Ο σωλήνας εξάτμισης αναπτύσσει πολύ υψηλή θερμοκρασία. Κατά την εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση, κρατήστε εύφλεκτα υλικά μακριά και τοποθετήστε σωστά το παρεχόμενο θερμομονωτικό περίβλημα.

Εγκαταστήστε τη συσκευή με επαρκή αερισμό και οδηγήστε τα καυσαέρια έξω. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα (CO) μπορεί να αποβεί θανατηφόρα.

Το εγχειρίδιο αναφέρει ότι η οθόνη εμφανίζει προειδοποίηση όταν η συγκέντρωση CO φτάσει τα 300 ppm και ότι στα 500 ppm ενεργοποιείται συναγερμός και η συσκευή διακόπτει τη λειτουργία της. Πριν από επανεκκίνηση, πρέπει να εντοπιστεί και να επισκευαστεί η διαρροή.

Ο αισθητήρας CO διαθέτει καλώδιο επέκτασης 2 m. Μην τον τοποθετείτε υπερβολικά κοντά ή μακριά από τον θερμαντήρα. Ο αισθητήρας δεν αντικαθιστά τον σωστό εξαερισμό και την ασφαλή εγκατάσταση.

## 2. Καύσιμο και δεξαμενή

Σε διαρροή, το καύσιμο πρέπει να απομακρύνεται προς το έδαφος και να μην έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη του οχήματος ή του φορτίου. Δεξαμενή βενζίνης, όπου προβλέπεται, πρέπει να διαθέτει αποτελεσματικό φλογοπαγιδευτή ή κατάλληλη στεγανοποίηση στο στόμιο πλήρωσης.

Χρησιμοποιείτε μόνο πετρέλαιο ντίζελ υψηλής ποιότητας. Μη χρησιμοποιείτε κηροζίνη, φυτικό λάδι, βενζίνη, χρησιμοποιημένο λάδι ή άλλα μη προβλεπόμενα καύσιμα. Μπορεί να προκληθούν οσμές και δυσλειτουργία.

Αν εμφανιστεί μαύρος καπνός μετά από περίοδο λειτουργίας ή κατά το δεύτερο έτος χρήσης, ενδέχεται να υπάρχει συσσώρευση άνθρακα στον θάλαμο καύσης. Το εγχειρίδιο αναφέρει έγκαιρο καθαρισμό και αντικατάσταση φίλτρου αέρα και φίλτρου καυσίμου.

## 3. Λειτουργία και αρχή θέρμανσης

Ο θερμαντήρας λειτουργεί ανεξάρτητα από το αρχικό σύστημα κινητήρα και τροφοδοτείται με συνεχές ρεύμα 12–24 V. Διαθέτει αυτόματο και χειροκίνητο έλεγχο. Καίει πετρέλαιο ντίζελ και θερμαίνει τον εισερχόμενο αέρα μέσω εναλλάκτη θερμότητας, διοχετεύοντας θερμό αέρα στον επιθυμητό χώρο.

Το εγχειρίδιο αναφέρει ως πλεονεκτήματα τη συμπαγή κατασκευή, το χαμηλό βάρος, την υψηλή θερμική απόδοση και τη χαμηλή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου. Σε οχήματα, συμβάλλει στη θέρμανση της καμπίνας, στην απόψυξη των τζαμιών και, ανάλογα με τη διαμόρφωση, στην προθέρμανση του ψυκτικού υγρού του κινητήρα.

## 4. Εσωτερικά μέρη

| Αρ. | Εξάρτημα |
|---|---|
| 1 | Δεξαμενή καυσίμου |
| 2 | Φίλτρο καυσίμου |
| 3 | Αντλία καυσίμου |
| 4 | Συγκρότημα κινητήρα |
| 5 | Θάλαμος καύσης |
| 6 | Εναλλάκτης θερμότητας |
| 7 | Κεντρική πλακέτα |
| 8 | Μπουζί πυράκτωσης / προθερμαντήρας |
| 9 | Πλαστικό περίβλημα |
| 10 | Αγωγός θερμού αέρα |
| 11 | Έξοδος αέρα |
| 12 | Βίδα διπλού άκρου |
| 13 | Σωλήνας καυσίμου |
| 14 | Σφιγκτήρας |
| 15 | Φίλτρο αέρα |
| 16 | Σωλήνας εισαγωγής αέρα |
| 17 | Σωλήνας εξάτμισης |
| 18 | Σιγαστήρας |
| 19 | Βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας |
| 20 | Ασφάλεια |

| | |
|---|---|
| **21** | Οθόνη/διακόπτης LCD |
| **22** | Τηλεχειριστήριο |
| **23** | Φλάντζα ανεμιστήρα |
| **24** | Φλάντζα θαλάμου καύσης |
| **25** | Πλέγμα ψεκασμού προθερμαντήρα |
| **26** | Αισθητήρας θερμοκρασίας |
| **27** | Πλεξούδα καλωδίωσης |

## 5. Θέση και τρόπος εγκατάστασης

Οι θέσεις που απεικονίζονται στο πρωτότυπο περιλαμβάνουν τον χώρο ποδιών συνοδηγού, το πίσω τοίχωμα της καμπίνας, πίσω από το κάθισμα οδηγού, εργαλειοθήκη, μπροστά ή ανάμεσα στα καθίσματα, χώρο αποσκευών ή κάτω από το όχημα με προστασία από πιτσιλίσματα. Για γκαράζ ή αποθήκη, τοποθετήστε τη συσκευή κοντά σε τοίχο, χωρίς να φράσσονται οι εισαγωγές και έξοδοι αέρα και χωρίς εύφλεκτα υλικά γύρω από την εξάτμιση.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από επαγγελματία. Μην τοποθετείτε τον θερμαντήρα στο πλάι: μπορεί να προκληθεί διαρροή λαδιού στο εσωτερικό, έντονος καπνός και δηλητηρίαση από CO. Αφήστε περίπου 10 cm ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή για αερισμό.

Αν η συσκευή βρίσκεται μέσα σε κτίριο, περάστε τον σωλήνα εξάτμισης προς τα έξω μέσω κατάλληλης οπής και μονώστε τον σωλήνα. Αν βρίσκεται έξω, επεκτείνετε την εξάτμιση ώστε τα καυσαέρια να μην αναρροφώνται ξανά από τον πίσω ανεμιστήρα.

Μη φράζετε την εισαγωγή ή έξοδο αέρα. Μην τρυπάτε σημεία ξύλινου δαπέδου όπου απαγορεύεται και μην χρησιμοποιείτε ελαστικά υλικά που δεν αντέχουν σε υψηλές θερμοκρασίες.

## 6. Τροφοδοσία και ηλεκτρικές συνδέσεις

Η τροφοδοσία πρέπει να είναι 12–24 V και να παρέχει τουλάχιστον 12 A, από κατάλληλη πηγή συνεχούς ρεύματος ή μπαταρία. Όταν χρησιμοποιείται μπαταρία, μην τη φορτίζετε ταυτόχρονα κατά τη λειτουργία του θερμαντήρα, επειδή η διαθέσιμη ένταση μπορεί να μην επαρκεί.

Εξασφαλίστε σταθερές συνδέσεις. Αν επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το εγχειρίδιο αναφέρει διατομή μεγαλύτερη από 2 mm². Μονώστε σωστά τις ενώσεις για αποφυγή ηλεκτρικής διαρροής και πυρκαγιάς.

Μην αποσυνδέετε την τροφοδοσία ενώ η συσκευή λειτουργεί σε υψηλή θερμοκρασία. Η απότομη διακοπή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη προς τα πίσω και μόνιμη βλάβη. Μετά από διακοπή ρεύματος, αφήστε την εσωτερική θερμότητα να απομακρυνθεί πριν από κανονική επανεκκίνηση.

Ο πίνακας του εγχειριδίου αναφέρει για Ευρώπη τροφοδοτικό εισόδου 100–240 V AC, 50–60 Hz και έξοδο 12 V/12 A· για ΗΠΑ 100–120 V AC, 50–60 Hz και έξοδο 12 V/12 A. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο γνήσιο τροφοδοτικό για το μοντέλο.

## 7. Μοντέλα και περιεχόμενα συσκευασίας

| Παράμετρος | Τιμή/περιγραφή |
|---|---|
| **Μοντέλα** | XMZ-TB30 / XMZ-HTB1 / XMZ-TB40 / XMZ-TB20 Pro |
| **Μέσο θέρμανσης** | Αέρας |
| **Καύσιμο** | Πετρέλαιο ντίζελ |
| **Ονομαστική τροφοδοσία** | DC 12–24 V / 40 W (όπως αναγράφεται στον πίνακα) |
| **Παρελκόμενα** | Σωλήνας εξάτμισης, σωλήνας θερμού αέρα, τηλεχειριστήριο ανά μοντέλο, σιγαστήρας, |

| | |
|---|---|
| | θερμομονωτικό περίβλημα και σφιγκτήρες, κλιπ σωλήνων, βίδες ασφάλισης, τροφοδοτικό, καλώδιο επέκτασης, καλώδιο τροφοδοσίας, μονάδα συναγερμού CO, στόμιο εξόδου αέρα, περιστρεφόμενο στόμιο, προστατευτικό περίβλημα, χωνί και εγχειρίδιο. |

Τα παρελκόμενα διαφέρουν ανά μοντέλο. Ελέγξτε τη συσκευασία σας με βάση τον πίνακα και τα διαγράμματα του πρωτοτύπου.

## 8. Χειρισμός από τον πίνακα LCD

Η διάταξη πλήκτρων και τα εικονίδια διαφέρουν ανά έκδοση. Οι λειτουργίες περιλαμβάνουν ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, ρύθμιση θερμοκρασίας ή βαθμίδας ισχύος, ώρα, χρονοδιακόπτη και γλώσσα φωνητικών ειδοποιήσεων.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το πλήκτρο λειτουργίας. Σε ορισμένες εκδόσεις, απαιτείται διπλό πάτημα του πλήκτρου στο τηλεχειριστήριο για αφύπνιση.
2. Περιμένετε περίπου 3–5 λεπτά μετά την εκκίνηση μέχρι να αρχίσει η κανονική θέρμανση.
3. Για απενεργοποίηση, επιλέξτε OFF και περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος ψύξης. Μην αφαιρείτε την τροφοδοσία κατά τη διαδικασία.
4. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αύξησης/μείωσης για αλλαγή θερμοκρασίας ή βαθμίδας ισχύος.
5. Στις εκδόσεις με μενού ρυθμίσεων, ακολουθήστε τη σειρά που εμφανίζεται στην οθόνη για τρέχουσα ώρα, ώρα έναρξης, διάρκεια λειτουργίας και προγραμματισμένη ενεργοποίηση.

## 9. Τηλεχειριστήριο και χρονοδιακόπτης

Το εγχειρίδιο περιγράφει περισσότερες από μία εκδόσεις τηλεχειριστηρίου. Σε ορισμένες, το πλήκτρο λειτουργίας πρέπει να πατηθεί δύο φορές για αφύπνιση. Το μενού μπορεί να περιλαμβάνει τρέχουσα ώρα, ώρα εκκίνησης, διάρκεια λειτουργίας και προγραμματισμένη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

Σε μία από τις περιγραφόμενες εκδόσεις, ο ελάχιστος χρόνος λειτουργίας είναι 30 λεπτά και ο μέγιστος 10 ώρες. Ρυθμίστε τις τιμές με τα πλήκτρα πάνω/κάτω και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ρυθμίσεων. Σε ορισμένες εκδόσεις, παρατεταμένο πάτημα περίπου 3 δευτερολέπτων αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και κλείνει το μενού.

## 10. Έλεγχος μέσω εφαρμογής

Κατεβάστε την εφαρμογή Airheater από το Google Play μέσω του QR code ή αναζητώντας την στο κατάστημα. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο κινητό και στη συσκευή, όπου απαιτείται.

Στην εφαρμογή πατήστε το σύμβολο Bluetooth επάνω δεξιά και επιλέξτε την τοπική συσκευή. Το όνομα μπορεί να περιλαμβάνει BYD, τη διεύθυνση MAC της συσκευής Bluetooth και τέσσερα ψηφία του ελεγκτή. Ακολουθήστε τα βήματα σύνδεσης στην εφαρμογή.

Σε ορισμένα τηλέφωνα Samsung, το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας μέσα στην εφαρμογή μπορεί να συγκρούεται με τη λειτουργία αναγνώρισης οθόνης. Ακολουθήστε τις ειδικές οδηγίες του πρωτοτύπου για αυτά τα τηλέφωνα.

## 11. Λειτουργία βαθμίδας και λειτουργία θερμοκρασίας

Σε εκδόσεις με πλήκτρο MODE, πατήστε το για εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας βαθμίδας ισχύος και ελέγχου θερμοκρασίας. Τα πλήκτρα UP (+) και DOWN (−) αλλάζουν τη βαθμίδα 1–10 ή τη θερμοκρασία 8–36 °C, ανάλογα με τον επιλεγμένο τρόπο. Οι ακριβείς λειτουργίες διαφέρουν ανά ελεγκτή.

## 12. Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Αν δεν γίνεται ανάφλεξη, ελέγξτε αν υπάρχει αρκετό καύσιμο στη δεξαμενή και στον σωλήνα, αν ο σωλήνας έχει φράξει και αν η αντλία είναι σωστά συνδεδεμένη.
- Η υπερβολική χειροκίνητη άντληση καυσίμου μπορεί να γεμίσει υπερβολικά το εσωτερικό και να προκαλέσει αποτυχία ανάφλεξης και λευκό καπνό. Μην συνεχίζετε την άντληση· ακολουθήστε τη διαδικασία αποκατάστασης του κατασκευαστή.
- Ελέγξτε αν το φις της αντλίας καυσίμου έχει χαλαρώσει και αν οι σωλήνες έχουν τσακίσει ή φράξει.
- Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την αν έχει καταστραφεί. Ελέγξτε επίσης την πολικότητα και τη σταθερότητα της ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Αν το μπουζί πυράκτωσης έχει βλάβη, αντικαταστήστε το με κατάλληλο ανταλλακτικό. Αν ο κινητήρας ή η κεντρική πλακέτα έχουν βλάβη, απαιτείται τεχνικός έλεγχος.
- Μην κάμπτετε υπερβολικά τον σωλήνα εξάτμισης, γιατί περιορίζεται η ροή καυσαερίων και μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση.
- Ανεπαρκής παροχή οξυγόνου, υψόμετρο εκτός παραμέτρων βαθμονόμησης ή συσσώρευση άνθρακα στον θάλαμο καύσης μπορεί να προκαλέσουν αποτυχία ανάφλεξης και αιθάλη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο καθαρό πετρέλαιο ντίζελ. Μικτά καύσιμα, άλλοι τύποι λαδιού ή χρησιμοποιημένα προϊόντα μπορούν να προκαλέσουν δυσλειτουργία.
- Το εγχειρίδιο αναφέρει προστασία υπέρτασης E-02 όταν η τάση υπερβαίνει τα 32,8 V. Ελέγξτε ότι η τροφοδοσία βρίσκεται εντός των προδιαγραφών του μοντέλου.

## 13. Συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά τον σωλήνα εξάτμισης, τους σωλήνες καυσίμου, τις ηλεκτρικές συνδέσεις και τα φίλτρα. Αν εμφανιστεί μαύρος καπνός, ελέγξτε για συσσώρευση άνθρακα στον θάλαμο καύσης και αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα και το φίλτρο καυσίμου.

Οι επισκευές στο σύστημα καυσίμου, στον θάλαμο καύσης, στην πλακέτα ή στην καλωδίωση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό με γνήσια ανταλλακτικά. Διατηρείτε ελεύθερες τις εισαγωγές και εξόδους αέρα.

## 14. Δήλωση FCC και τελικές σημειώσεις

Η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των κανόνων FCC: δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και πρέπει να δέχεται παρεμβολές που λαμβάνει. Αν προκύπτουν παρεμβολές σε ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, αλλάξτε θέση ή προσανατολισμό της κεραίας, αυξήστε την απόσταση από τον δέκτη, συνδέστε τη συσκευή σε διαφορετικό κύκλωμα ή απευθυνθείτε σε τεχνικό.

Το πρωτότυπο περιλαμβάνει διαφορετικές εκδόσεις χειριστηρίου, τηλεχειριστηρίου και εφαρμογής και ορισμένες διατυπώσεις/τιμές δεν είναι απολύτως σαφείς. Για ηλεκτρική σύνδεση, ρυθμίσεις ελεγκτή, κωδικούς σφάλματος και εγκατάσταση καυσαερίων, υπερισχύουν η πινακίδα της συγκεκριμένης συσκευής και οι οδηγίες που αντιστοιχούν ακριβώς στο μοντέλο. Η μετάφραση δεν υποκαθιστά την επαγγελματική εγκατάσταση.